

CƠ QUAN CHÍNH QUYỀN (theo Bộ Luật Gia Đình, §§ 17400, 17406):  SỐ ĐIỆN THOẠI: _____ SỐ FAX: _____ ĐỊA CHỈ THƯ ĐIỆN TỬ: LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN CHO (tên):	DÀNH RIÊNG CHO TÒA  <h2 style="text-align: center;">Chỉ nhằm mục đích thông tin Không nộp lên tòa</h2>
<b>TÒA THƯỢNG THẨM CALIFORNIA, QUẬN</b> ĐỊA CHỈ ĐƯỜNG PHỐ: ĐỊA CHỈ GỒI THƯ: THÀNH PHỐ VÀ MÃ BƯU CHÍNH: TÊN CHI NHÁNH:	
NGUYỄN ĐƠN/NGUYỄN CÁO: BỊ ĐƠN/BỊ CÁO: PHỤ HUYNH/BÊN KIA:	
<b>QUY ĐỊNH VÀ LỆNH</b>	SỐ VỤ:  Không nộp lên tòa

1. **Vấn đề này được tiến hành như sau:**

- a.  Theo điều khoản bằng văn bản mà không cần xuất hiện trước tòa.  
 b.  Theo xét xử tại tòa, hầu tòa như sau:

- |   |  |                 |
|---|--|-----------------|
| (1) Ngày:   | Bộ phận:                                       | Cán Bộ Tư Pháp: |
| (2) <input type="checkbox"/> Nguyên đơn/nguyên cáo có mặt                                 | <input type="checkbox"/> Luật sư có mặt (tên): |                 |
| (3) <input type="checkbox"/> Bị đơn/bị cáo có mặt   | <input type="checkbox"/> Luật sư có mặt (tên): |                 |
| (4) <input type="checkbox"/> Phụ huynh/bên kia có mặt                                     | <input type="checkbox"/> Luật sư có mặt (tên): |                 |
| (5) Cơ quan cấp dưỡng nuôi con địa phương (Bộ Luật Gia Đình, §§ 17400, 17406) theo (tên): |  |                 |
| (6) <input type="checkbox"/> Trường hợp khác (ghi rõ):                                    |  |                 |

- c. Phụ huynh có lệnh trả tiền cấp dưỡng là  nguyên đơn/nguyên cáo  bị đơn/bị cáo  phụ huynh/bên kia.

2.  Lệnh này dựa trên các tài liệu đính kèm (ghi rõ):

3. **Các bên đồng ý rằng**

- a. Tất cả các lệnh được thực hiện trước đó trong vụ kiện này vẫn có hiệu lực đầy đủ trừ khi được sửa đổi cụ thể bên dưới.  
 b. Số tiền cấp dưỡng phải trả mà phụ huynh được lệnh trả tiền cấp dưỡng được tính theo hướng dẫn là: \$ \_\_\_\_\_ mỗi tháng.

Chúng tôi đồng ý với cấp dưỡng theo hướng dẫn.

Bác bỏ số tiền cấp dưỡng theo hướng dẫn vì những điều sau:

- (1)  Chúng tôi đã được thông báo đầy đủ về số tiền cấp dưỡng theo hướng dẫn; chúng tôi tự nguyện đồng ý cấp dưỡng nuôi con với mức:  
 \$ \_\_\_\_\_ mỗi tháng; thỏa thuận này là vì lợi ích tốt nhất của trẻ; các nhu cầu của trẻ sẽ được đáp ứng đầy đủ theo số tiền đã thỏa thuận; trẻ đang không nhận hỗ trợ công cộng; không có đơn xin hỗ trợ công cộng nào đang chờ xử lý; và áp dụng hướng dẫn sẽ là không công bằng và không phù hợp trong trường hợp này. Chúng tôi hiểu rằng nếu lệnh cấp dưỡng này dưới mức hướng dẫn, thì không cần trình bày thay đổi hoàn cảnh với tòa án để nâng lệnh này lên bằng mức theo hướng dẫn. Nếu lệnh cấp dưỡng nhiều hơn hướng dẫn, sẽ cần trình bày thay đổi hoàn cảnh để sửa đổi lệnh này.
- (2)  Các yếu tố phản bác khác (ghi rõ):

- c.  Bản in tài liệu đính kèm cho thấy thu nhập và lượng thời gian mà mỗi bậc phụ huynh dành cho con cái. Bản in, có phần tính toán tiền cấp dưỡng nuôi con phải trả, sẽ trở thành kết luận của tòa án.

**LƯU Ý: Bất kỳ bên nào được yêu cầu chi trả tiền cấp dưỡng nuôi con phải trả lãi cho các khoản quá hạn ở mức lãi suất theo luật định, hiện là 10% mỗi năm.**

Trang 1 / 4

NGUYÊN ĐƠN/NGUYÊN CÁO: BỊ ĐƠN/BỊ CÁO: PHỤ HUYNH/BÊN KIA:	<b>Chỉ nhằm mục đích thông tin</b>	SỐ VỤ:  <b>Không nộp lên tòa</b>
--	------------------------------------	--

3. d.  Phụ huynh được lệnh trả tiền cấp dưỡng phải trả khoản tiền cấp dưỡng nuôi con hiện tại như sau:

Tên trẻ

Ngày sinh

Số tiền cấp dưỡng hàng tháng

(1)  Tiền cấp dưỡng nuôi con bổ sung bắt buộc.

a. Phụ huynh được yêu cầu trả tiền cấp dưỡng phải trả thêm tiền cấp dưỡng hàng tháng cho các chi phí hợp lý liên quan trông giữ trẻ, như sau:

Một nửa hoặc  % hoặc  (*ghi rõ số tiền*): \$                      mỗi tháng của các chi phí  
Khoản tiền phải được thanh toán cho  phụ huynh kia  Cơ Quan Giải Ngân của Tiểu Bang  
 bên cung cấp dịch vụ trông giữ trẻ.

b. Phụ huynh được yêu cầu trả tiền cấp dưỡng phải trả chi phí chăm sóc sức khỏe hợp lý không nằm trong bảo hiểm cho trẻ như sau:

Một nửa hoặc  % hoặc  (*ghi rõ số tiền*): \$                      mỗi tháng của các chi phí  
Khoản tiền phải được thanh toán cho  phụ huynh kia  Cơ Quan Giải Ngân của Tiểu Bang  
 bên cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.

(2)  Khác (*ghi rõ*):

(3)  Tổng cộng là : \$                      phải trả vào:                      ngày của mỗi tháng  
bắt đầu (*ngày*):

(4)  Điều chỉnh thu nhập thấp được áp dụng.

Điều chỉnh thu nhập thấp không áp dụng vì (*lý do cụ thể*):

(5) Phải tiếp tục trả các khoản cấp dưỡng theo lệnh cho đến khi có lệnh tiếp theo từ tòa, trừ khi được chấm dứt theo quy định pháp luật.

e.  Phụ huynh được lệnh trả tiền cấp dưỡng  Phụ huynh nhận cấp dưỡng (1) phải cung cấp và duy trì bảo hiểm y tế cho trẻ em nếu có với chi phí hợp lý hoặc không mất chi phí và thông báo cho cơ quan cấp dưỡng nuôi con địa phương về việc có bảo hiểm (chi phí là được cho là hợp lý nếu nó không vượt quá 5% tổng thu nhập để thêm một đứa trẻ); (2) nếu không có bảo hiểm y tế, hãy cung cấp bảo hiểm khi có; (3) trong vòng 20 ngày kể từ ngày cơ quan cấp dưỡng nuôi con địa phương yêu cầu, hãy hoàn thành và gửi lại biểu mẫu bảo hiểm y tế; (4) cung cấp cho cơ quan cấp dưỡng nuôi con địa phương tất cả các thông tin và biểu mẫu cần thiết để có được các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho trẻ; (5) trình bày yêu cầu để đảm bảo thanh toán hoặc bồi hoàn cho phụ huynh hoặc người chăm sóc kia vì họ phải chịu chi phí cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho trẻ; và (6) chỉ định quyền bồi hoàn cho phụ huynh hoặc người chăm sóc kia vì họ phải chịu chi phí cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho trẻ. Phụ huynh được lệnh cung cấp bảo hiểm y tế phải tìm cách tiếp tục duy trì bảo hiểm cho trẻ sau khi trẻ đến độ tuổi không còn được coi là đủ điều kiện được hưởng bảo hiểm người phụ thuộc theo hợp đồng bảo hiểm, nếu trẻ không có khả năng tự làm việc do tình trạng thương tật, bệnh tật hoặc khuyết tật về thể chất hoặc tâm thần và phụ thuộc chủ yếu vào người cha/mẹ cung cấp bảo hiểm y tế để được cung cấp và duy trì bảo hiểm.

f.  Phụ huynh được lệnh thanh toán khoản cấp dưỡng còn nợ tiền cấp dưỡng quá hạn như sau, tính tới (*ngày*):

(1)  Cấp dưỡng nuôi con: \$                       Cấp dưỡng cho vợ/chồng: \$                       Cấp dưỡng gia đình \$

(2)  Lãi suất không được bao gồm và không được miễn.

(3)  Phải trả: \$                      trên:                      ngày của mỗi tháng  
bắt đầu (*ngày*):

(4)  Tiền lãi cộng dồn trên toàn bộ số dư nợ gốc chứ không phải trên từng khoản trả góp khi đến hạn.

NGUYỄN ĐƠN/NGUYỄN CÁO: BỊ ĐƠN/BỊ CÁO: PHỤ HUYNH/BÊN KIA:	<b>Chỉ nhằm mục đích thông tin</b>	SỐ VỤ:  <b>Không nộp lên tòa</b>
--	------------------------------------	--

3. g. Không quy định nào của phán quyết này có thể hạn chế bất kỳ quyền nào trong việc thu tiền gốc (tổng số tiền cấp dưỡng chưa thanh toán) hoặc tính phí và thu lãi, thu tiền phạt theo quy định của pháp luật. Tất cả các khoản thanh toán được yêu cầu có thể sẽ được sửa đổi.
- h. Tất cả các khoản thanh toán, trừ khi được quy định trong mục 3d(1) trên đây, phải được chuyển về cho Cơ Quan Giải Ngân của Tiểu Bang tại địa chỉ được nêu dưới đây (*ghi rõ địa chỉ*):

i. **Khấu Lưu Thu Nhập để Cấp Dưỡng (mẫu FL-195/OMB Số 0970-0154) sẽ được ban hành.**

- j. Trong trường hợp có hợp đồng giữa bên nhận cấp dưỡng và bên thu tiền cấp dưỡng nuôi con tư nhân, bên được yêu cầu trả tiền cấp dưỡng phải trả phí phát sinh cho bên thu tiền cấp dưỡng nuôi con tư nhân đó. Khoản phí này không được vượt quá 33 1/3 phần trăm tổng số tiền cấp dưỡng quá hạn cũng như không được vượt quá 50 phần trăm bất kỳ khoản phí nào mà bên truy thu tiền cấp dưỡng nuôi con tư nhân cần thu. Phán quyết trả tiền được đặt ra theo điều khoản này có lợi cho cả bên thu tiền cấp dưỡng nuôi con tư nhân và bên nhận cấp dưỡng.
- k. Nếu đánh dấu vào ô “Phụ huynh được yêu cầu trả tiền cấp dưỡng” trong mục 3e, thì giấy chỉ định bảo hiểm y tế phải được cấp.
- l. Các phụ huynh phải thông báo cho cơ quan cấp dưỡng nuôi con địa phương bằng văn bản trong vòng 10 ngày kể từ khi có bất kỳ thay đổi nào về nơi cư trú hoặc nơi làm việc.
- m. *Thông Báo về Quyền và Trách Nhiệm (Chi Phí Chăm Sóc Sức Khỏe và Thủ Tục Bồi Hoàn) và Tờ Thông Tin về việc Thay Đổi Lệnh Cấp Dưỡng Nuôi Con* (mẫu FL-192) được đính kèm.
- n.  Người sau đây (“phụ huynh/bên kia”) được bổ sung là một bên của vụ kiện này (*tên*):
- o.  Khác (*ghi rõ*):

Ngày:

\_\_\_\_\_  
(ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA TÊN)



\_\_\_\_\_  
(CHỮ KÝ LUẬT SƯ CỦA CƠ QUAN CẤP DƯỠNG NUÔI CON ĐỊA PHƯƠNG)

Ngày:

\_\_\_\_\_  
(ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA TÊN)



**Không nộp lên tòa**

\_\_\_\_\_  
(CHỮ KÝ CỦA NGUYÊN ĐƠN)

Ngày:

\_\_\_\_\_  
(ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA TÊN)



\_\_\_\_\_  
(CHỮ KÝ LUẬT SƯ CỦA NGUYÊN ĐƠN)

Ngày:

\_\_\_\_\_  
(ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA TÊN)



**Không nộp lên tòa**

\_\_\_\_\_  
(CHỮ KÝ CỦA BỊ ĐƠN)

Ngày:

\_\_\_\_\_  
(ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA TÊN)



\_\_\_\_\_  
(CHỮ KÝ LUẬT SƯ CỦA BỊ ĐƠN)

NGUYỄN ĐƠN/NGUYỄN CÁO: BỊ ĐƠN/BỊ CÁO: PHỤ HUYNH/BÊN KIA:	<b>Chỉ nhằm mục đích thông tin</b>	SỐ VỤ: <b>Không nộp lên tòa</b>
--	------------------------------------	------------------------------------

Ngày: \_\_\_\_\_  
 (ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA TÊN)

Ngày: \_\_\_\_\_  
 (ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA TÊN)

 **Không nộp lên tòa**  
 (CHỮ KÝ CỦA PHỤ HUYNH KIA)

 \_\_\_\_\_  
 (CHỮ KÝ LUẬT SƯ CỦA PHỤ HUYNH KIA)

## LỆNH

### 4. TÒA ÁN RA LỆNH.

Ngày: \_\_\_\_\_

Số trang đính kèm: \_\_\_\_\_

VIÊN CHỨC TƯ PHÁP  
 CHỮ KÝ SAU TÀI LIỆU ĐÍNH KÈM CUỐI CÙNG


**TUYÊN BỐ CỦA CÁ NHÂN PHIÊN DỊCH/BIÊN DỊCH:** Bên/các bên được chỉ ra dưới đây không thể đọc hoặc hiểu *Quy định và Lệnh* này bởi vì


<input type="checkbox"/> (Điền tên) _____ có ngôn ngữ _____ chính là ( <i>ghi rõ</i> ): _____ và bên <input type="checkbox"/> có <input type="checkbox"/> không _____ đọc quy định mẫu được dịch sang ngôn ngữ này.	<input type="checkbox"/> (Điền tên) _____ có ngôn ngữ _____ chính là ( <i>ghi rõ</i> ): _____ và bên <input type="checkbox"/> có <input type="checkbox"/> không _____ đọc quy định mẫu được dịch sang ngôn ngữ này.
--	--

Tôi cam đoan sẽ chịu phạt nếu khai man theo luật của Tiểu Bang California rằng tôi có đủ năng lực để thông dịch hoặc biên dịch bằng ngôn ngữ chính đã nêu ở trên và bằng khả năng tốt nhất của mình, tôi đã đọc, thông dịch hoặc biên dịch cho bên có tên ở trên về *Quy định và Lệnh* bằng ngôn ngữ chính của họ. Bên có tên ở trên cho biết rằng họ đã yêu các điều khoản của *Quy định và Lệnh* này trước khi ký.

Ngày: \_\_\_\_\_  
 (ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA TÊN)

Ngày: \_\_\_\_\_  
 (ĐÁNH MÁY HOẶC VIẾT IN HOA TÊN)

 \_\_\_\_\_  
 (CHỮ KÝ)

 \_\_\_\_\_  
 (CHỮ KÝ)